

Информация

от

Офиса Dänischer Wohld



для беженцев



Добро пожаловать



В управлении Dänischer Wohld



Маттиас Майнс
Директор офиса



Йенс Краббенхёфт
Мэр муниципалитета Линдау

В ближайшее время вы будете жить в одной из наших квартир.

Мы надеемся, что вы будете чувствовать себя там комфортно и безопасно.

Эта информация предназначена для того, чтобы помочь вам обосноваться здесь и в окрестностях.

Вы также получите некоторые данные контактных лиц в управлении Dänischer Wohld.

Контакт

Amt Dänischer Wohld

Frau Nina Michaely

Karl-Kolbe-Platz 1
24214 Gettorf

Телефон 04346 91 236
michaely@amtdw.landsh.de

Часы работы

Понедельник- Пятница
Четверг

Frau Kim Schäfer

Karl-Kolbe-Platz 1
24214 Gettorf

Телефон 04346 91 237
schaefer@amtdw.landsh.de

08:00 – 12:00

08:00 – 12:00

Kreis Rendsburg-Eckernförde

Ukraine-Kompakt

Hotline: +49 4331 202 850

Kaiser Straße 8
24768 Rendsburg

ukraine@kreis-rd.de
www.kreis-rendsborg-eckernfoerde.de

Часы работы

Понедельник - Четверг
Пятница
Суббота

08:00 – 17:00

08:00 – 13:00

10:00 – 14:00

Консультативный совет по делам беженцев

Frau Sabine Axmann-Bruckmüller

Координатор по уходу за беженцами
Телефон: 0172 4 32 71 82
info@axmann-bruckmueller.de

Frau Ute Koch-Schultz

поддержка в повседневных делах

Fluechtlingshilfe@gemeinde-gettorf.de

Для Osdorf и Felm

Herr Thorsten Möller

поддержка в повседневных делах

Fluechtlingshilfe@osdorf.de

Врачи

Общая медицина и внутренняя медицина

Lenschau und Fischer

Общая медицина

Herrenstraße 16

24214 Gettorf

Телефон: 04346 41 950

Praxisgemeinschaft Meierhof

Общая медицина • Внутренняя медицина

Meierhof 1

24214 Gettorf

Телефон: 0 43 46 41 23 30

Peitzner • Voß • Sylla

Внутренняя медицина • Общая медицина

Kirchhofsallee 1

24214 Gettorf

Телефон: 0 43 46 55 00

Gesa Bäumken • Petra Raspini

Общая медицина • Внутренняя медицина •

Диабет Фокус Практика

Hauptstraße 6 – 8

24251 Osdorf

Telefon: 04346 8991

Офтальмолог

AugenNord Gettorf

Eichstraße 5

24214 Gettorf

Телефон: 0 43 46 36 700 60

Гинеколог

Frauenärztliche Gemeinschaftspraxis „Dänischer Wohld“

Bergstraße 20

24214 Gettorf

Телефон: 0 43 46 61 20

Детский врач

Dr. med. Tscharncke • Krause-Traudes

Педиатрия

Herrenstraße 9

24214 Gettorf

Телефон: 0 43 46 50 75

Anja Brückner

Педиатрия

Am Brook 1a

24214 Gettorf

Телефон: 0 43 46 92 63 330

Врач ухогорлонос

HNO med Nord

Hals-Nasen-Ohrenarzt

Eichstraße 5

24214 Gettorf

Телефон: 0 43 46 36 700 60

Стоматологи

Fink • Fromm • Erk und Kollegen

Стоматологи
Kirchstraße 4
24214 Gettorf
Телефон: 0 43 46 94 47

Praxis Dr. med. dent. Nissen

Стоматологи
Meierhof 1
24214 Gettorf
Телефон: 0 43 46 57 55

Rolf Schmidt

Стоматологи
Bergstraße 20
24214 Gettorf
Телефон: 0 43 46 61 23

Warner • Hallberg • Stein

Стоматологи
Eichstraße 3
24214 Gettorf
Телефон: 0 43 46 72 07

Tzanka Morrien

Стоматологи
Hauptstraße 12
24251 Osdorf
Telefon: 04346 5573

Аптеки

Apotheke am Markt

Kirchhofsallee 2
24214 Gettorf
Телефон: 0 43 46 41 25 76

Hirsch-Apotheke

Herrenstraße 8
24214 Gettorf
Телефон: 0 43 46 66 32

Ветеринария

Tierarztpraxis Gettorf Dr. Otten und Roth

Eichkoppel 8
24214 Gettorf
Телефон: 0 43 46 600 80 33

Общие нужды

TAFEL – Ausgabestelle Gettorf

Здесь вы можете бесплатно получить качественную еду и средства личной гигиены.
Kieler Chaussee 33 (Bauhof)
24214 Gettorf

Ehrenamtliche Fahrradwerkstatt

Ремонт велосипедов

Kieler Chaussee 24 (AWO)
24214 Gettorf

Часы работы

Пятница 10:00 – 11:00

Вторник 14:00 – 16:00
Пятница 10:00 – 11:00

DRK-Kleiderkammer

Herrenstraße 6
24214 Gettorf

Часы работы

Понедельник 09:00 – 11:00

Правила

Несколько вводных слов о жизни в этом жилье:

Никто не покидает родину добровольно – страшная война заставила Вас покинуть Ваш дом. На родине очень сложная для вас жизненная ситуация, мы об этом знаем.

Кто такие «Мы»? Мы принадлежим к Amt Dänischer Wohld, администрации этого района. Наша работа заключается в том, чтобы заботиться о вас и предоставлять вам жилье до тех пор, пока вам нужна эта помощь. Если вы въехали в страну с 24 февраля 2022 года, вам не нужно подавать заявление о предоставлении убежища, вы получите вид на жительство в соответствии с § 24 нашего Закона о проживании. Это также позволяет работать здесь.

Нас поддерживают члены консультативного совета по делам беженцев, которые помогут вам найти свой путь здесь.

В наступающее время вы будете жить с другими жителями и детьми разных возрастов, поэтому необходимо соблюдать некоторые правила.

Внимание и уважение важны для того, чтобы здесь было возможно мирное проживание.



Ниже мы собрали некоторые важные вопросы и ответы:

Вопрос:

Ответ:

Должен ли я жить в жилье?

Да потому, что это решение за нами. К сожалению, у нас не хватает квартир для всех беженцев. Мы пытаемся найти для каждой семьи квартиру, но не можем его вам обещать.

Почему я не могу получить одноместный номер?

Это большая задача - обеспечить подходящее жилье для всех людей, которые назначены к нам. К сожалению, мы не можем предоставить одноместные номера в нашем жилье.

Могу ли я пригласить посетителей / гостей к месту проживания?

Конечно, Вы можете. Тем не менее, визит не может оставаться на ночь. Мы хотели бы попросить вас уважать это, в том числе в интересах соседей по комнате.

Могу ли я получить почту до места проживания?

Во входной зоне находится почтовый ящик с вашим именем.

Есть ли доступ в интернет в жилье?

Да, данные доступа отображаются в объекте размещения.

Можно ли курить в номере ?

По соображениям безопасности это не допускается, есть «место для курения».

Существуют ли тихий час для жителей?

Да, это очень важно для сотрудничества!

Тихий час:

Понедельник 13:00 – 15:00

Суббота 22:00 – 06:30

Это также относится к воскресеньям и праздничным дням! Благодарим Вас за внимание.

Что я должен учитывать в жилье?

- Правильная вентиляция: открывайте окна полностью 2 раза в день в течение примерно 10 минут, выключая отопление.
- Экономия тепловой энергии. Не нагревайте выше температуры 23 - 24 градуса. Затем держите окно закрытым.
- Разделение мусора.
- Открытый огонь запрещён.

Где я могу оставить свои продукты?

Холодильник для продуктов будет предоставлен в вашей общей комнате

На территории жилья установлен душ?

В распоряжении гостей общие душевые комнаты. Пожалуйста, оставьте душ чистым, так как вы хотели бы его найти. Пожалуйста, объясните это и своим детям.

Где можно готовить?

На кухне можно готовить или выпекать. Там же

можно помыть посуду, кастрюли, столовые приборы и стаканы. Опять же, важно поддерживать порядок и убирать все вещи после использования. Здесь мы ждем вашей поддержки, чтобы она могла работать без проблем.

Могу ли я стирать в жилье?

На территории установлены стиральные и сушильные машины. Пожалуйста, используйте эти устройства осторожно, следует избегать перегрузки. Еще раз, мы благодарим вас за бережное использование машин, чтобы ваши соседи по комнате также могли их использовать.

Есть ли у моих детей возможность играть?

В каждом муниципалитете есть детские площадки. В собственности Спортпарк есть большая детская площадка, а спортивная площадка находится по соседству.

Как вести себя в чрезвычайной ситуации?

Полиция: 110



Пожар: 112



Служба спасения: 112



Как получить деньги?

Вы получите свои деньги в управлении Dänischer Wohld социального обеспечения через г-жу Schäfer. Пока у вас нет банковского счета, вы получите деньги наличными. Поэтому важно создать банковский счет, чтобы деньги могли быть переведены на счет. Консультативный совет по делам беженцев поддерживает вас в этом. После открытия банковского счета, пожалуйста, передайте данные г-же Schäfer.

Где я могу получить расписание автобусов и поездов?

Пожалуйста, скачайте Приложение Nah.SH на ваш телефон. Там вы найдете всю информацию о времени отправления и стыковках. Вы можете бесплатно пользоваться автобусом и поездом, если у вас есть украинский паспорт.

Где я могу посетить языковой курс?

„Volkshochschule Gettorf“ предлагает курсы немецкого языка. Консультативный совет по делам беженцев окажет вам поддержку в регистрации.

На данный момент языковой курс проходит с понедельника по четверг в школе „Isarnwohld“ с 17:00 до 20:00.

Volkshochschule Gettorf
Kirchhofsallee 30
24214 Gettorf
Телефон: 04346 602 925

https://www.gettorf.de/gemeinde_gettorf/Kultur&Bildung/Volkshochschule/

Есть ли спортивные кружки в Гетторфе?

В Гетторфе и Осдорфе есть крупные спортивные клубы. Здесь предлагается множество различных видов спорта как для детей, так и для взрослых.

Если вы заинтересованы, пожалуйста, свяжитесь с г-жой Майке Сеттер, Тел: 01575 6692008, E-Mail: maikesetter@gmx.de.

Gettorfer Turnverein (GTV)
Kirchhofsallee 28
24214 Gettorf
<https://gettorfer-tv.de/>

Gettorfer Sportclub (GSC)
Sportpark 1
24214 Gettorf
<https://www.gettorfer-sc.de>

Osdorfer Sportverein (OSV)
<https://www.osdorfer-sv.de>

Может ли мой ребенок посещать школу здесь?

Все дети, которые пошли в школу в Украине, обучаются здесь на соответствующем уровне. Г-жа Аксманн-Брукмюллер организует встречи для регистрации, чтобы также был доступен переводчик.

Дети, которые живут в Гетторфе, ходят в школу в Гетторфе.

Дети, которые живут в Осдорфе, ходят в начальную школу в Осдорфе и среднюю школу в Гетторфе и едут туда на автобусе.

Дети, которые живут в Нойдорфе-Борнштайне, ходят в школу в Гетторфе и садятся туда на автобус.

Есть ли возможность для детей младшего возраста посещать детский сад?

Вы можете зарегистрировать своих детей в детском саду <https://www.kitaportal-sh.de/de/> Тем не менее, это может занять некоторое время, пока вы получите место. Поэтому были организованы два игровых кружка.:

детский сад
Parkallee 7
D-24214 Gettorf
Телефон: 04346 600 730

Церковь Гетторфа предлагает игровой круг в общегитии Sportpark 3 с 21.04.2022 каждый четверг с 10:00 до 12:00.

Пение, игра, рисование
Контактное лицо: г-жа Хеллен Стрех
Телефон: 04346 938820

Игра во второй половине дня с Алиной (говорит по-украински!)

Вторник, 12.04. и 03.05., 10.05., 17.05.,
24.05., 31.05.22 с 14:30 – 16:00

Нужно ли моему ребенку делать
определенные прививки, когда он идет
в детский сад или школу?

В Германии дети, посещающие детский сад
или школу, обязаны пройти вакцинацию
против кори. Если у вас нет справки о
вакцинации для вашего ребенка, пожалуйста,
как можно скорее свяжитесь с педиатром,
перечисленным выше.

У меня есть одна или несколько собак
со мной, я должен обратить внимание
на что-то?

Если вы еще этого не сделали, пожалуйста,
запишитесь на прием к ветеринару (см. выше)
как можно скорее. В Германии некоторые
прививки для собак являются обязательными,
например от бешенства. Важно, чтобы ваша
собака своевременно получала необходимые
прививки.

Вы также можете оформить так называемое
страхование ответственности владельца
собаки со страховкой по вашему выбору. Это
покроет ущерб, причиненный вашей собакой.

Есть ли служба скорой медицинской
помощи?

В Sportpark 3 работает служба экстренной
медицинской помощи в понедельник и четверг
с 17:00 часов. Для этого, однако, абсолютно
необходимо записаться в списке у вас на
информационной доске.

Могу ли я использовать свой смартфон в
Германии?

Вы либо получите немецкую SIM-карту от
Deutsche Telekom, либо вы можете получить
SIM-карту от Vodafone здесь в офисе.
Пожалуйста, не стесняйтесь обращаться к г-же
Хольм или г-же Гнуцманн. Их офисы
находятся на 1-м этаже.

Можно ли брать напрокат книги или
аудиокниги?

В „Gettorfer Mühle“ есть общественная
библиотека. Для получения дополнительной
информации см. ниже.

Каждый понедельник в 16:00 в Спортпарке 3 проходит информационное мероприятие на
различные темы. Здесь представлены различные предложения от третьих лиц, т.В.
шахматного клуба и клубов. В то время на территории отеля работает переводчик.

Школы

Parkschule Gettorf
Начальная школа
Tüttendorfer Weg 2
24214 Gettorf
Телефон: 04346 7425
<https://parkschule.lernnetz.de>

Isarnwohld-Schule
Гимназия и средняя школа
Süderstraße 72
24214 Gettorf
Телефон: 04346 418 320
<https://isarnwohld.lernnetz.de>

Grundschule Osdorf
Начальная школа
Zur Schule 8
24251 Osdorf
Телефон: 04346 7214
<https://www.grundschule-osdorf.de>

Важно знать!

Если вы слышите сирены в Германии, это пожарная сигнализация!!

3 раза длинный тон - пожар

1 раз длинный звуковой - тестовый сигнал тревоги (суббота)

Больницы

UKSH
Университетская клиника
Шлезвиг-Гольштейн
Arnold-Heller-Straße 3
24105 Kiel
Телефон: 0 431 500-0

Städtisches Krankenhaus
Городская больница Киля

Chemnitzstraße 33
24116 Kiel
Телефон: 0 431 16 970

Мы не можем обеспечить достаточное количество жилья для всех прибывающих беженцев. Существует возможность получить отдельные номера в принимающей семье, если они доступны. Если вы заинтересованы, пожалуйста, заполните форму «Форма поиска квартир беженцев» и передайте ее в офис Dänischer Wohld, Karl-Kolbe-Platz 1, 24214 Gettorf или по электронной почте b_poststelle@amtdw.landsh.de



QR код - Формуляр для поиска квартиры

[Дополнительную информацию вы найдете на ниже указанных сайтах](#)

<https://www.verbraucherzentrale.de/wissen/vertraege-reklamation/kundenrechte/informaciya-dlya-bizhenciv-z-ukraini-71506>

<https://www.bmi.bund.de/SharedDocs/faqs/DE/themen/ministerium/ukrain-war-ukr/faq-list-ukrain-war.html>

Здесь вы можете найти информацию о приложении VHS для изучения немецкого языка: <https://deutsch.vhs-lernportal.de/>

Предложения муниципальной библиотеки Gettorf для беженцев

- Место для отдыха и чтения в часы работы с креслами, диваном, столами и стульями, бесплатный WiFi, интернет-рабочая станция с программой обработки текстов и принтером, онлайн-энциклопедия на нескольких языках в письменной и аудио форме.
- Можно использовать на месте:
 - Графические словари Немецкий язык как иностранный
 - «Тихие книги», книжки с картинками для детей без текста, чтобы вместе смотреть и рассказывать историиЭти книги будут доступны в библиотеке в качестве справочной коллекции для беженцев.
- Платформа „Polylino“ предлагает бесплатное кино с картинками на украинском и многих других языках.
Можно использовать через планшет или смартфон.
Дополнительная информация в отдельном электронном письме.
- Электронные книги
<https://osvitoria.media/opinions/knyzhka-zaspokoyuye-shho-pochytaty-dytyni-rokytryvaye-vijna/>
Здесь вы найдете коллекцию из 70 свободно доступных украинских детских книг, отобранных и предоставленных украинской образовательной организацией «Освитория» – эти книги очень красивы, некоторые из них двуязычные (англо-украинские), что очень полезно для изучения иностранного языка. Этот сайт на украинском языке, но „Google Translate“ сможет перевести вас на ваш местный язык.
- Бесплатные аудиокниги на украинском языке (для детей)
<https://4read.org/>
<https://kazkowyjswit.pl/>
- предоставлено Storytel - польской платформой аудиокниг

С действительным библиотечным билетом вы также можете использовать электронную библиотеку (www.onleihe.de/sh), где можно взять электронные книги на иностранном языке, а также местную коллекцию DVD и потоковый портал filmfriend (<https://gettorf.filmfriend.de/de/home>), на котором фильмы на самых разных языках.

Дети и подростки не платят ежегодную плату.

Чтобы бесплатно пользоваться платформой „Polylino“, пожалуйста, следуйте приведенным ниже строкам и введите следующие данные доступа:

Имя пользователя: HelpUkraine

Пароль: Peasenow

Доступ к Polylino:

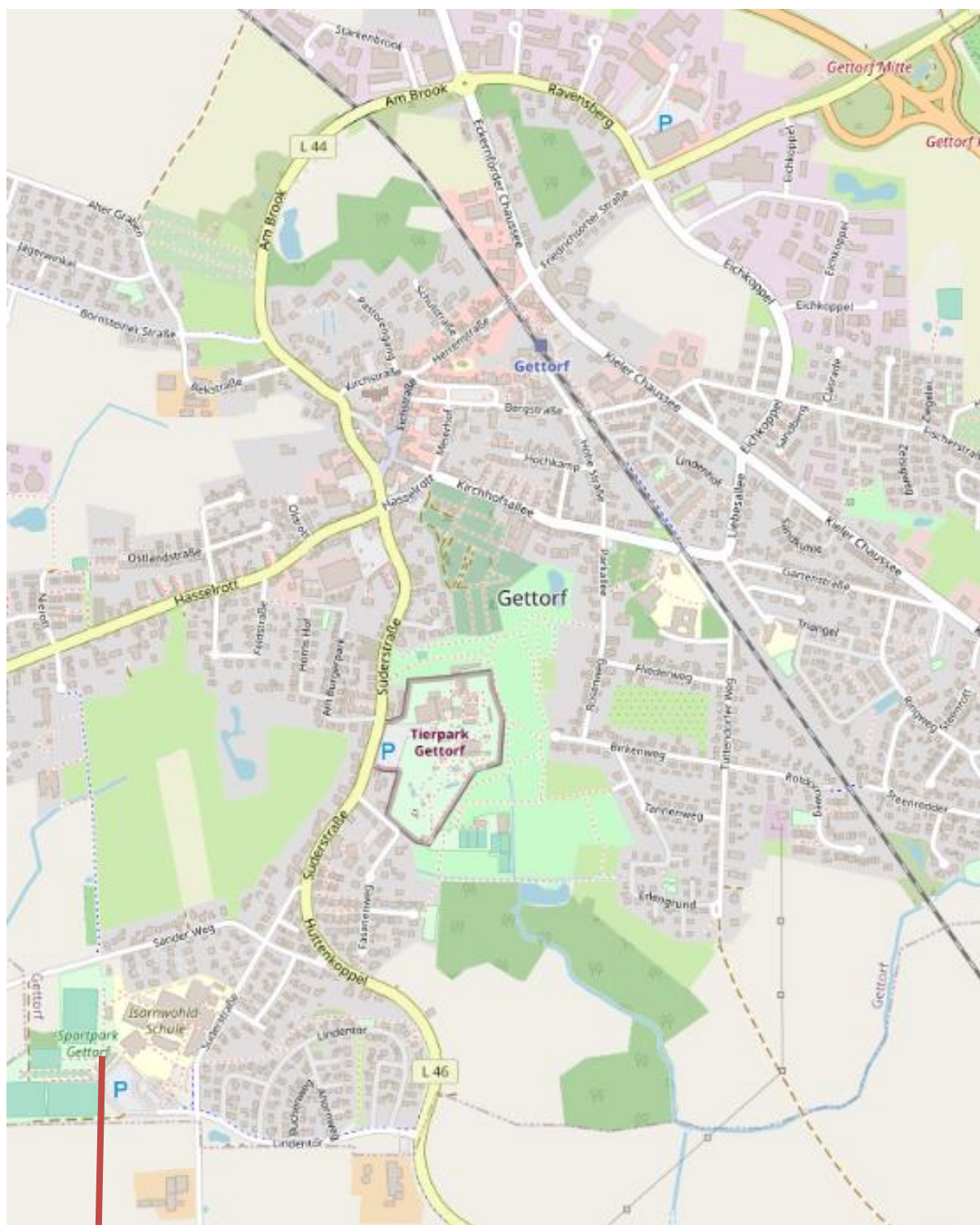
[Polylino в качестве версии браузера](#) (е.В. для планшетов или ноутбуков Fire)

[Polylino для iPhone и iPad](#) (iOS)

[Polylino для устройств Android](#)

Мы также подготовили [материал со всей важной информацией на украинском языке](#).

Более подробную информацию также можно найти на <https://www.ilteducation.de/neuigkeiten/pressemitteilungen/ukrainehilfe/>.



Многие мероприятия проходят в общем жилье в Гетторфе и близлежащей школе Изарнвольд:

Спортпарк 3, 24214 Гетторф



<https://www.freecountrymaps.com/karte/stadte/deutschland/190970398/>

Протипожежний захист



Немає відкритого полум'я: Розпалювання вогню, створення відкритого джерела

Правила поведінки при пожежі

Зберігайте спокій

Повідомте про пожежу

Натисніть кнопку пожежної сигналізації



Екстрений виклик 112

Забезпечте безпеку людей

Попередьте людей, які перебувають у небезпеці/
Увімкніть аварійну сигналізацію будівлі
Допоможіть інвалідам



Закрийте двері
Дотримуйтеся зазначених шляхів евакуації



Не використовуйте ліфти
Слідуйте до місця

Спробуйте загасити пожежу

Використовуйте вогнегасники



Використовуйте пожежні рукави
Використовуйте засоби та пристрої пожежогасіння (наприклад, протипожежну ковдру)



Hilfe bei Gewalt gegen Frauen und Kinder und für Schwangere in Not:

Телефони гарячих ліній для допомоги жінкам та дітям, які постраждали від насильства, та вагітним жінкам, які потребують допомоги:



08000 116 016

www.hilfetelefon.de

Гаряча лінія для жінок, які постраждали від насильства

Ми також розмовляємо англійською, польською та російською мовами



Hilfe-Telefon Sexueller Missbrauch

Anrufen – auch im Zweifelsfall

0800 22 55 530

Гаряча лінія для допомоги дітям, що постраждали від сексуального насильства

Ми також розмовляємо англійською

Hilfetelefon*

Schwangere in Not – anonym & sicher

0800 40 40 020

schwanger-und-viele-fragen.de

*kostenlos und mehrsprachig

Довідкова лінія для вагітних, які потребують допомоги

Ми також розмовляємо англійською, польською та російською мовами



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend



Unabhängiger Beauftragter
für Fragen des sexuellen
Kindesmissbrauchs

Anrufe sind kostenfrei und anonym. Im Notfall Polizei unter 110 anrufen.

Дзвінки безкоштовні та анонімні. У надзвичайних ситуаціях телефонуйте до поліції за номером 110.



Amt Dänischer Wohld



Не ходите с незнакомцами!

В настоящее время многие люди хотят помочь. К сожалению, иногда среди них оказываются люди с плохими намерениями. Есть женщины и мужчины, которые пытаются эксплуатировать других людей.

Пожалуйста, ведите себя следующим образом:

- 1. Не ходите с незнакомцами!**
- 2. Не отказывайтесь от паспорта и мобильного телефона!**
3. Сфотографируйте номерной знак машин подозрительных лиц и сообщите об этом в полицию – Телефон: 110
4. Держите двери вашего жилья закрытыми.
5. В Германии вы имеете право на трудовой договор и минимальную заработную плату. Будьте осторожны, если кто-то обещает вам много денег.
6. Помните: консультации и помощь в решении вопросов проживания или социального права бесплатны.
- 7. Позаботьтесь о своих детях!**

Если вы находитесь в чрезвычайной ситуации, Вы можете связаться со следующими людьми:

Г-жа Аксманн-Брукмюллер

Телефон: 0172 4327182

Практикуете немецкий язык онлайн для начинающих, через Zoom Бежал из Украины и новичок в Шлезвиг-Гольштейне? Группа изучения немецкого языка для 16 участников с базовыми навыками английского языка, в возрасте от 16 лет. Бесплатно.

Эта группа онлайн-обучения имеет возможность до 16 участников, которые готовы быстро выучить немецкий язык. Это частное предложение, бесплатное и предназначенное в качестве дополнения только к обычным курсам немецкого языка - для профессионалов, которые хотят воспользоваться быстрой полосой, чтобы получить одобрение своей академической или деловой квалификации, а также для студентов и школьников, которые хотят учиться в Германии.

Меня зовут Ян-Фридрих Конрад, я музыкант, композитор и музыковед с опытом работы редактором, публикующим на немецком языке. Я не являюсь опытным преподавателем немецкого языка как иностранного, поэтому мои услуги являются дополнением только к обычным курсам и рассчитаны на тех, кто хочет выучить грамматические термины. Я не говорю по-украински, только на немецком, английском и французском языках.

Мы будем разговаривать и писать в группе Zoom (видеоконференция). Все, что вам нужно для запуска, это ваш смартфон (или, еще позже, планшет или ПК с камерой для набора текста) и стабильный Wi-Fi доступ в Интернет («WLAN»). Начнем с нуля (немецкий нулевой уровень). И мы сравним немецкие и английские выражения и грамматику. Давайте поставим вас в бизнес как можно быстрее. Бесплатно.

Если Вы из ua Украины* и Вам интересно, пришлите мне электронное письмо по адресу: jfc@jfconrad.de* приветствуется любой человек, который бежал из Украины, а также иностранные студенты.

Предложение ориентировано на всех тех, кто приезжает из Украины, кто хочет научиться говорить, читать и писать по-немецки и практиковаться в дополнение к обычным курсам немецкого языка в понедельник вечером. Это основано на базовых знаниях английского языка. Мы используем функции масштабирования, такие как функция чата, для записи и совместного использования экрана.

Мы будем zoom Понедельникам, 8:15 - 9:45.

Мы zoomen по понедельникам von 20:15 - 21:45.

Война в Украине: бесплатный цифровой прием и ориентационные курсы для беженцев

С субботы, 19 марта 2022 года, украинские и российские беженцы смогут пройти бесплатные курсы цифрового приветствия и ориентации на украинском, русском, немецком и английском языках в рамках futurelearnlab.de/welcome. Институт интерактивных систем (ISy) Технического университета (TH) Любека подготовил курсы для поддержки людей, бегущих в Германию.

Арне Уэлш, управляющий директор iSy, говорит: «Уже во время гуманитарного кризиса в 2015 году мы сразу же разработали курсы цифрового приветствия и ориентации для многих беженцев из арабоязычного мира. Для нас, как для университета, учитывая тяжелое положение людей, бегущих из Украины и России, естественно предложить помощь по прибытии».

Разработчик проекта Юлека Шульте-Остерманн из iSy добавляет: «Разработанный нами курс «Прибытие в Германию» содержит всю актуальную информацию для беженцев с первого взгляда. Темы варьируются от общей ориентации в Германии, такой как поиск жилья и транспортных средств, до права на проживание, здравоохранение, уход за детьми, школа, преподавание, учеба, работа, изучение немецкого языка, до регулирования Короны и средств массовой информации, которые применяются к нам». Курс «Добро пожаловать в Шлезвиг-Гольштейн» также предоставляет государственную информацию по темам культурного обмена, языкового партнерства, проектов беженцев или, например, о центрах помощи и консультирования в Шлезвиг-Гольштейне. «Особое значение в двух курсах имеет возможность выбора между языками немецкий, английский, украинский и русский», — объясняет Стефани Бок, руководитель интеграционного проекта iSy.

Курсы «Прибытие в Германию» и «Добро пожаловать в Шлезвиг-Гольштейн» разрабатываются в рамках интеграционного проекта в iSy, финансируемого государством Шлезвиг-Гольштейн, и будут доступны с 19.03.2022 на учебной платформе iSy Future Learn Lab под futurelearnlab.de/welcome.

Анна Лена Мёллер и Тилль Борнеманн, медиа-дидактики iSy, приходят к выводу: «Люди бегут от войны и диктатуры к нам в чужой стране с неизвестными правилами. Отныне они сразу же отрезаны от повседневной жизни и страха за своих близких. В этой ситуации нашим гостям имеет смысл узнать на родном языке, какими будут для них следующие шаги в Германии. Таким образом, они восстанавливают небольшой суверенитет и контроль над своей жизнью и могут прийти к миру с нами».

компании iSy

iSy является одним из центров компетенции TH Lübeck. Имея около 30 сотрудников, она проводит многочисленные финансируемые третьими лицами исследовательские проекты по разработке интерактивных систем и технологий под руководством профессора д-ра Моник Яннек. Основное внимание уделяется цифровому образованию, автоматизированной коммуникации и сотрудничеству, а также ориентированному на человека дизайну.

Контакт

Arne Welsch, Dipl.-Ing. (FH) Управляющий директор iSy TH Lübeck Телефон: +49 451 160818 19 E-Mail: arne.welsch@th-luebeck.de

М.А. Юлика Шульте-Остерманн, ученый-педагог, дипл.-криминолог Разработчик проекта iSy TH Любек Телефон: +49 451 160818 21 E-Mail: juleka.schulte-ostermann@th-luebeck.de

Herzlich willkommen im Kreis Rendsburg-Eckernförde!

Hotline Lagezentrum Corona: +49 4331 202-850

Hotline Lagezentrum Ukraine: +49 4331 202-850



Kaiserstraße 8
24768 Rendsburg

Telefon: +49 4331 202 0

E-Mail: ukraine@kreis-rd.de



Kreis
Rendsburg-Eckernförde



Kreis
Rendsburg-Eckernförde

Wichtige Informationen
und Anlaufstellen
für Geflüchtete aus der Ukraine

Важлива інформація
та адреси
для біженців з України

Aufenthaltstitel und Sozialleistungen

Дозвіл на тимчасове перебування та соціальні виплати

- Реєструєтесь на сайті заздалегідь на офіційній сторінці Kreis unter <https://www.kreis-rendsburg-eckertfoerde.de/familie-soziales/zuwanderung/ukraine-kompakt> und drucken Sie die Bestätigung aus oder speichern sie auf Ihrem Mobiltelefon. Danach buchen Sie unter <https://www.kreis-rendsburg-eckertfoerde.de/terminreservierung> einen Termin zum Erhalt Ihres Aufenthaltstitels (Fiktionsbescheinigung).
- Сточатку зареєструйтесь попередньо в окрузі за посиланням <https://www.kreis-rendsburg-eckertfoerde.de/familie-soziales/zuwanderung/ukraine-kompakt> та роздрукуйте підтвердження або збережіть його на Вашому мобільному пристрої. Після цього оформіть за посиланням <https://www.kreis-rendsburg-eckertfoerde.de/terminreservierung> термін (дату і час) для отримання дозволу на тимчасове перебування в Німеччині (Fiktionsbescheinigung).
- Міт Ihrer Bestätigung und Ihrem Ausweisdokument melden Sie sich beim Sozialamt in der Gemeinde, in der Sie wohnen. Dort erhalten Sie Sozialleistungen. Sie sind dann auch krankenversichert.
- З отриманням підтвердження та Вашим посвідченням особи (Закордонним паспортом), зверніться до відділу соціального захисту населення (Sozialamt) в громаді, в якій Ви наразі проживаєте. Там Ви отримаєте кошти та первинне медичне страхування.
- Bitte haben Sie etwas Geduld! Es kann einige Zeit dauern, bis alle Formalitäten erledigt sind.
- Будь-ласка проявіть терпіння, адже на виконання цих формальностей потрібен час.

Kostenlose Angebote und Hilfen

Безкоштовні пропозиції та допомога

- Sie fahren kostenlos mit Bus und Bahn. Zeigen Sie einfach Ihr Ausweisdokument vor.
- За наявності посвідчення особи. Ви маєте право на безкоштовне користування громадськими транспортом: автобусом та залізницею. Для цього необхідно просто показати водію Ваше посвідчення особи.
- In Vodafone- oder Telecom-Geschäften erhalten Sie mit Ihren Ausweisdokumenten gratis eine SIM-Card.
- Безкоштовне отримання сім-картки в представництвах Vodafone та Telekom.
- Wenn Sie Kleidung benötigen, wenden Sie sich an <https://www.wflteppendburg.de> oder an DRK-Ortsvereine.
- Якщо Ви потребуєте щось із одягу, зверніться за посиланням <https://www.wflteppendburg.de> або до місцевих об'єднань Червоного Хреста.
- Sie sind mit Ihren Sorgen nicht allein! Es gibt kostenlose Beratungsangebote in allen Lebenslagen: Migrationsberatung, Rückenberatung, Familienberatung, Schwangerenberatung und vieles mehr.
- Ви не одині з Вашими турботами! Існує можливість отримати безкоштовні консультації по різним життєвим питанням: міграція, повернення додому, сімейні консультації, окремі консультації для вагітних жінок та багато інших.
- Flüchtlingscafés und etliche weitere Institutionen bieten Ihnen Möglichkeiten der Begleitung mit anderen Menschen, die Sie gerne unterstützen.
- Організовані зустрічі та подібні заходи надають Вам можливість поспілкуватися із людьми, які з радістю Вас підтримають.

Deutsch lernen und arbeiten

Вивчати мову та працювати

- Sie dürfen an einem Integrationskurs teilnehmen. Hierzu können Sie einen Antrag stellen. Informationen zur Sprachförderung für Geflüchtete aus der Ukraine finden Sie hier: <https://www.bamf.de>
- **Vi** можете відслідкувати інтеграційний курс. Необхідно лише подати заяву. Інформація щодо вивчення мови для біженців з України Ви знайдете тут: <https://www.bamf.de>
- Mit Ihrer Fiktionsbescheinigung und bzw. oder Ihrem Ausweisdokument melden Sie sich bei einem Sprachkustäger. Dort hilft man Ihnen beim Ausfüllen des Antrags und erklärt Ihnen alle weiteren Schritte.
- 3. Вашою посвідкою на тимчасове перебування за кордоном та/або посвідченням особи зверніться до однієї з організацій, яка надає послуги вивчення німецької мови. Там вам допоможуть написати заяву і пояснять всі наступні кроки.
- Sie dürfen in Deutschland eine Arbeit aufnehmen. Sie können sich bei der Agentur für Arbeit als arbeitssuchend melden.
- **Ви** маєте право на працевлаштування в Німеччині! Для цього необхідно стати на облік в державному центрі зайнятості. (Die Agentur für Arbeit)

Ansprechpartner*innen und Kontaktdaten

Важливі організації та контакти

- VHS Rendsburger Ring e.V.
Arsenalstraße 2-10
24768 Rendsburg
04331 2088 0
<https://www.vhs-rendsburg.de>
- UTS e.V.
Materialhofstraße 1b
24768 Rendsburg
04331 27753
+ weitere Standorte
<https://utsev.de>
- Brücke Rendsburg-Eckernförde e. V.
Alhmannstraße 2a
24768 Rendsburg
Tel. 04331 13 23 62
+ weitere Standorte
<https://www.bruecke.org>
- DAA Rendsburg
Eckernförder Str. 48-52
24768 Rendsburg
04331 7822 0
+ weitere Standorte
<https://daa-sh.de>
- isfa GmbH
Am Holstentor 8
24768 Rendsburg
04331 8 68 57 36
<http://www.isfa-net.de>
- Diakonie Altholstein
Kaiserstraße 24-28
24768 Rendsburg
04331 943843800
<https://www.diakonie-altholstein.de>